

# LODES

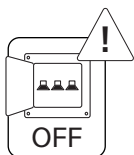
## Random Stick *design by Chia-Ying Lee, 2024*

Suspension lamp

Light source	Short Medium	Long XL
LED included	<ul style="list-style-type: none"><li>↘ 2700K</li><li>↘ 16W</li><li>↘ 120V ~60HZ</li><li>↘ CRI 90</li><li>↘ Macadam 3-step</li><li>↘ 1500lm</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>↘ 2700K</li><li>↘ 20W</li><li>↘ 120V ~60HZ</li><li>↘ CRI 90</li><li>↘ Macadam 3-step</li><li>↘ 2250lm</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>↘ 3000K</li><li>↘ 16W</li><li>↘ 120V ~60HZ</li><li>↘ CRI 90</li><li>↘ Macadam 3-step</li><li>↘ 1600lm</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>↘ 3000K</li><li>↘ 20W</li><li>↘ 120V ~60HZ</li><li>↘ CRI 90</li><li>↘ Macadam 3-step</li><li>↘ 2400lm</li></ul>

↘ Suspension lamps must be installed on a Lodes canopy

↘ Le lampade a sospensione devono essere installate su un rosone Lodes



**EN** Before installing the device and, in any case, before any maintenance work, always disconnect the power supply.

**IT** Prima di installare l'apparecchio e comunque prima di ogni manutenzione togliere la tensione di alimentazione.

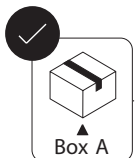
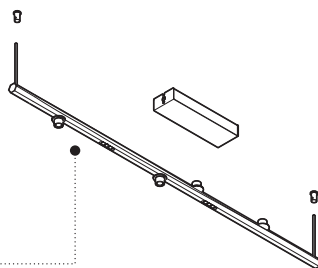
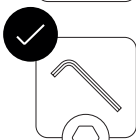
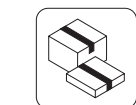
**FR** Avant d'installer le luminaire et avant toute opération de maintenance, couper l'alimentation électrique.

**DE** Vor der Installation des Geräts und in jedem Fall vor jeder Wartung ist die Stromversorgung zu unterbrechen.

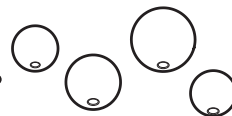
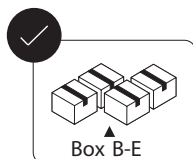
**ES** Antes de instalar el aparato y en cualquier caso antes de cada mantenimiento cortar la alimentación.

**RU** Перед установкой прибора и перед проведением техобслуживания отключите электропитание.

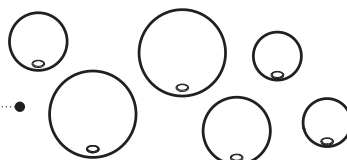
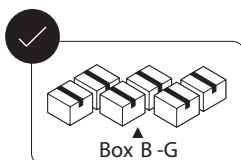
**ZH** 安装照明设备以及进行任何维护之前均应断开电源。

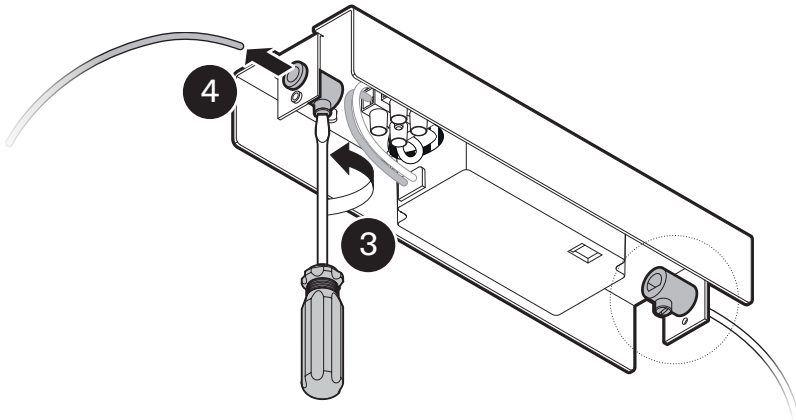
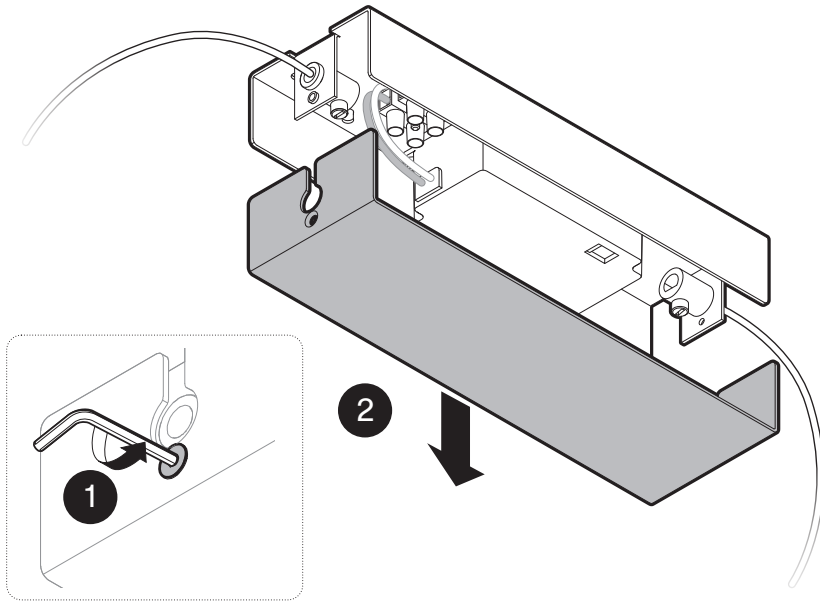


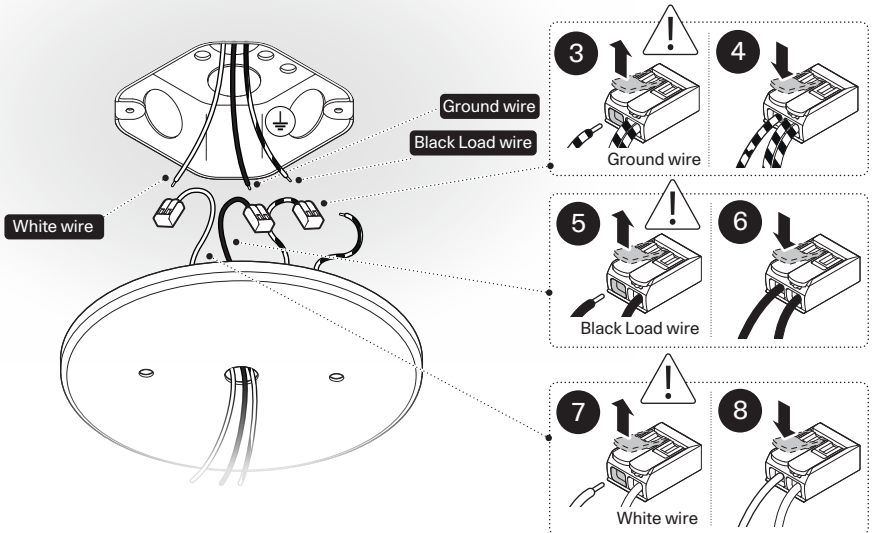
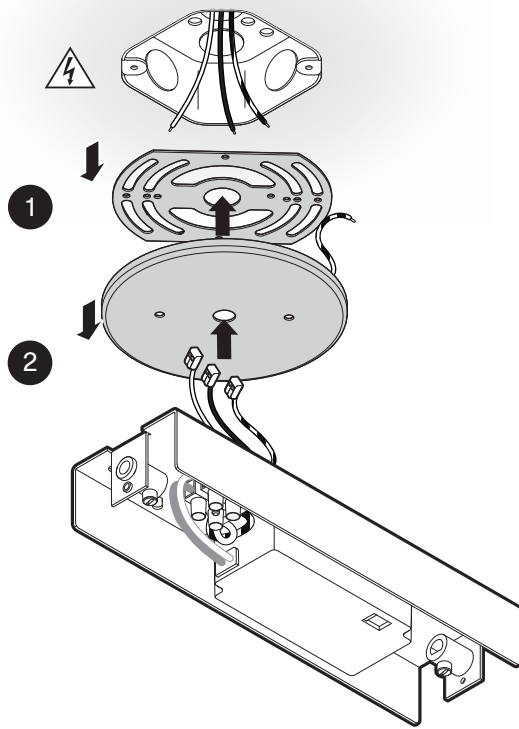
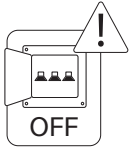
Short / Medium version

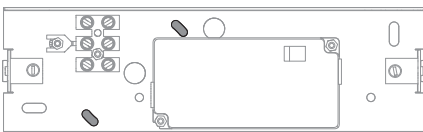
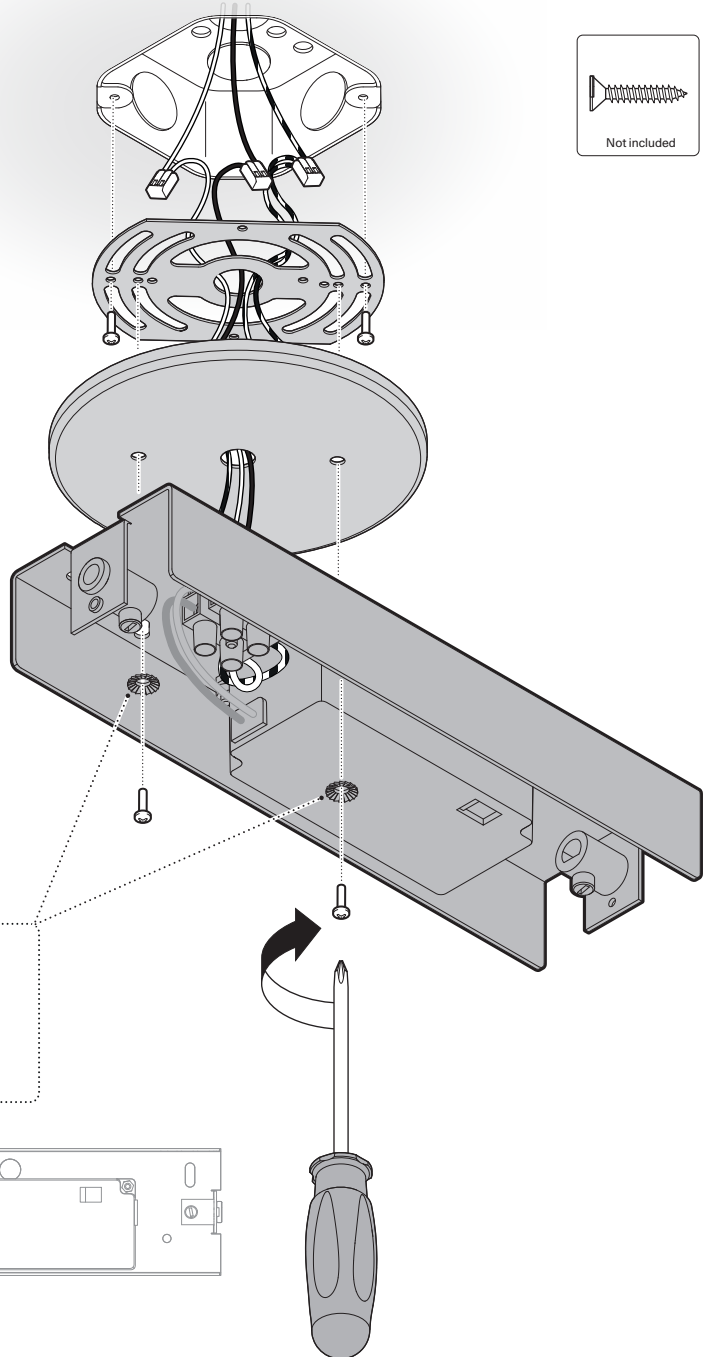
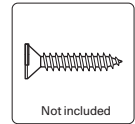


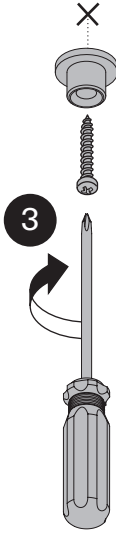
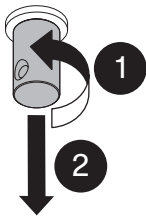
Long / XL version



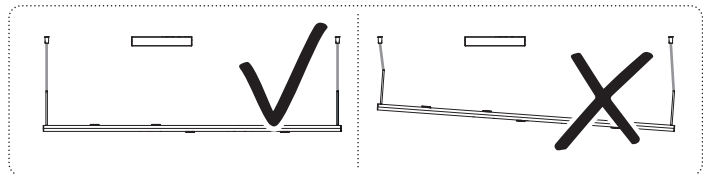
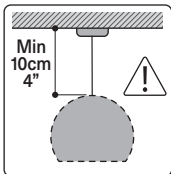
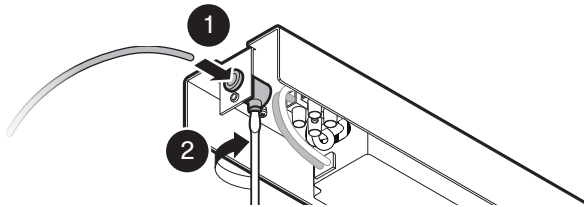
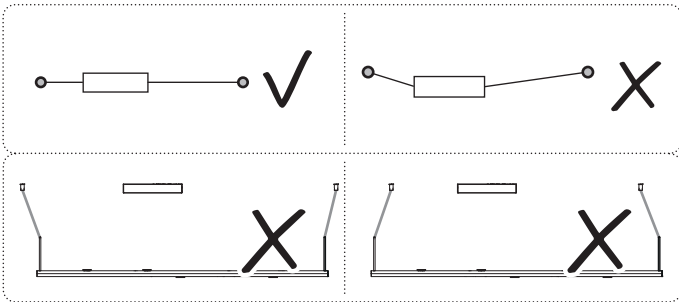
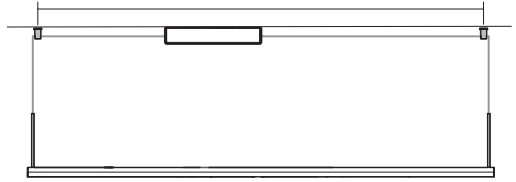


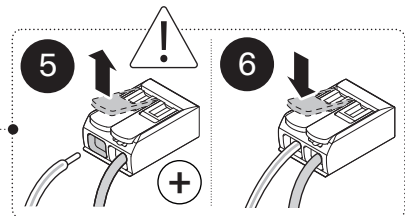
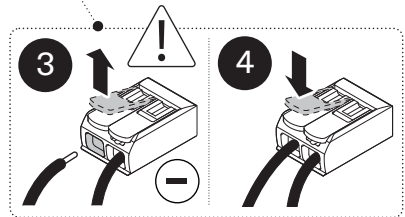
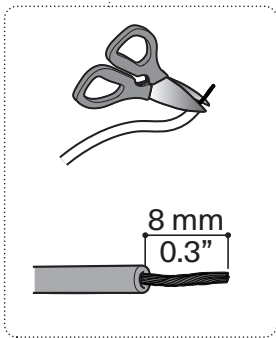
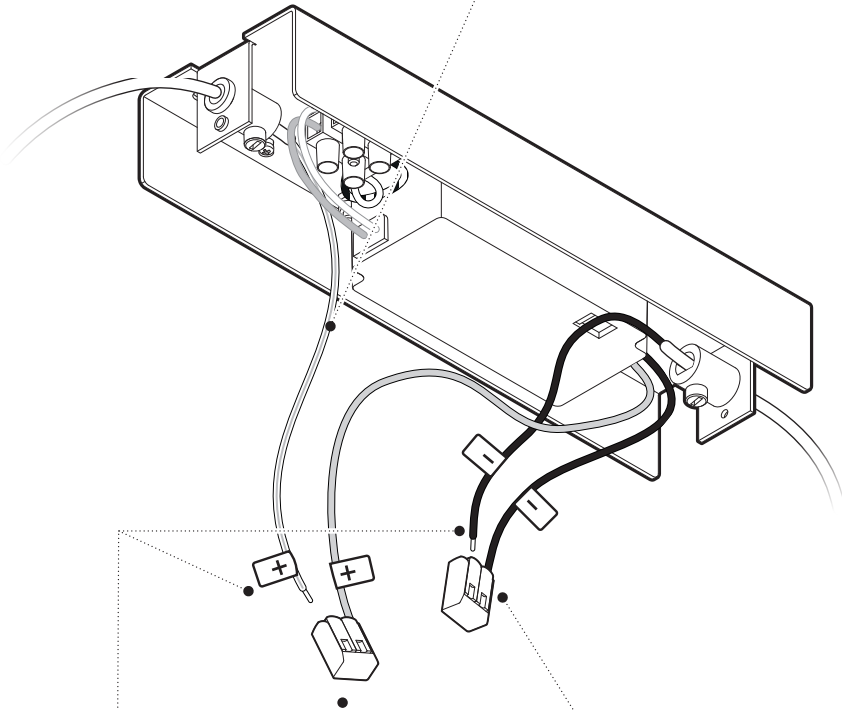
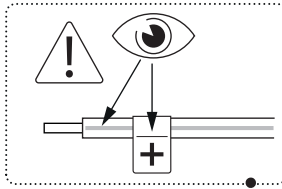
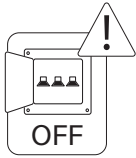


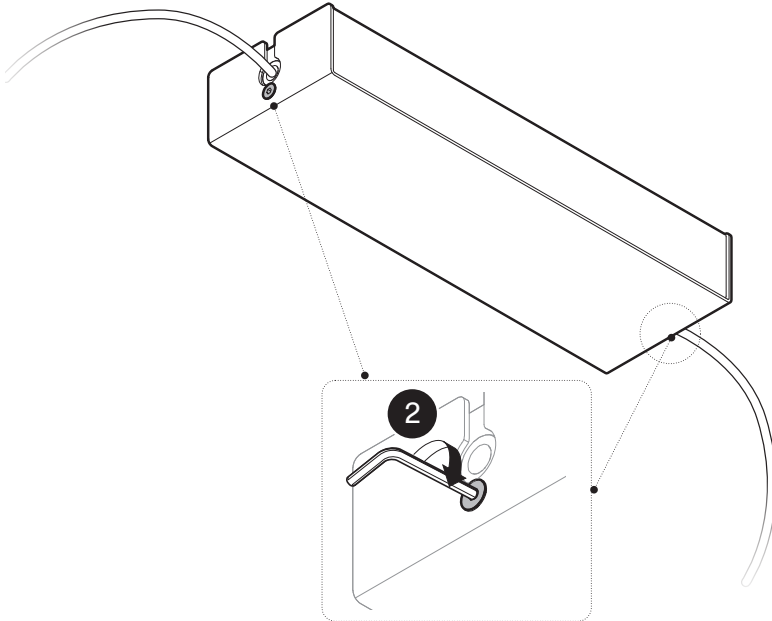
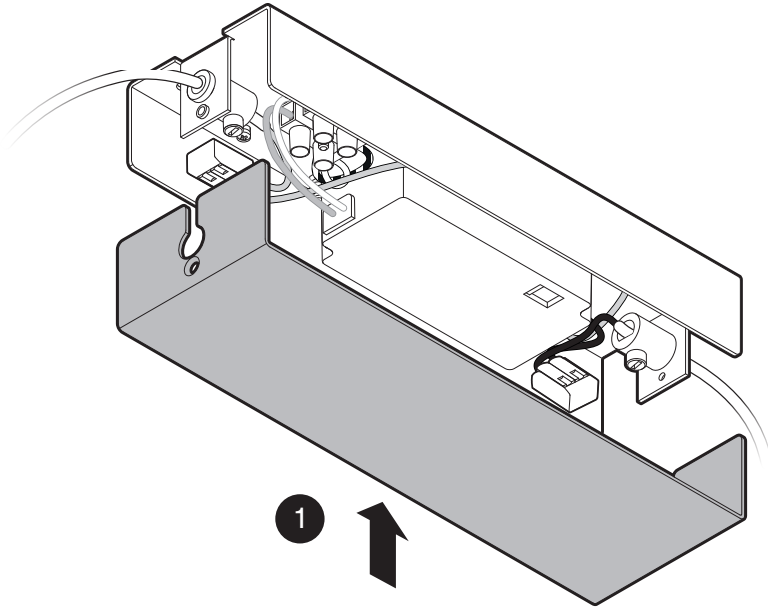


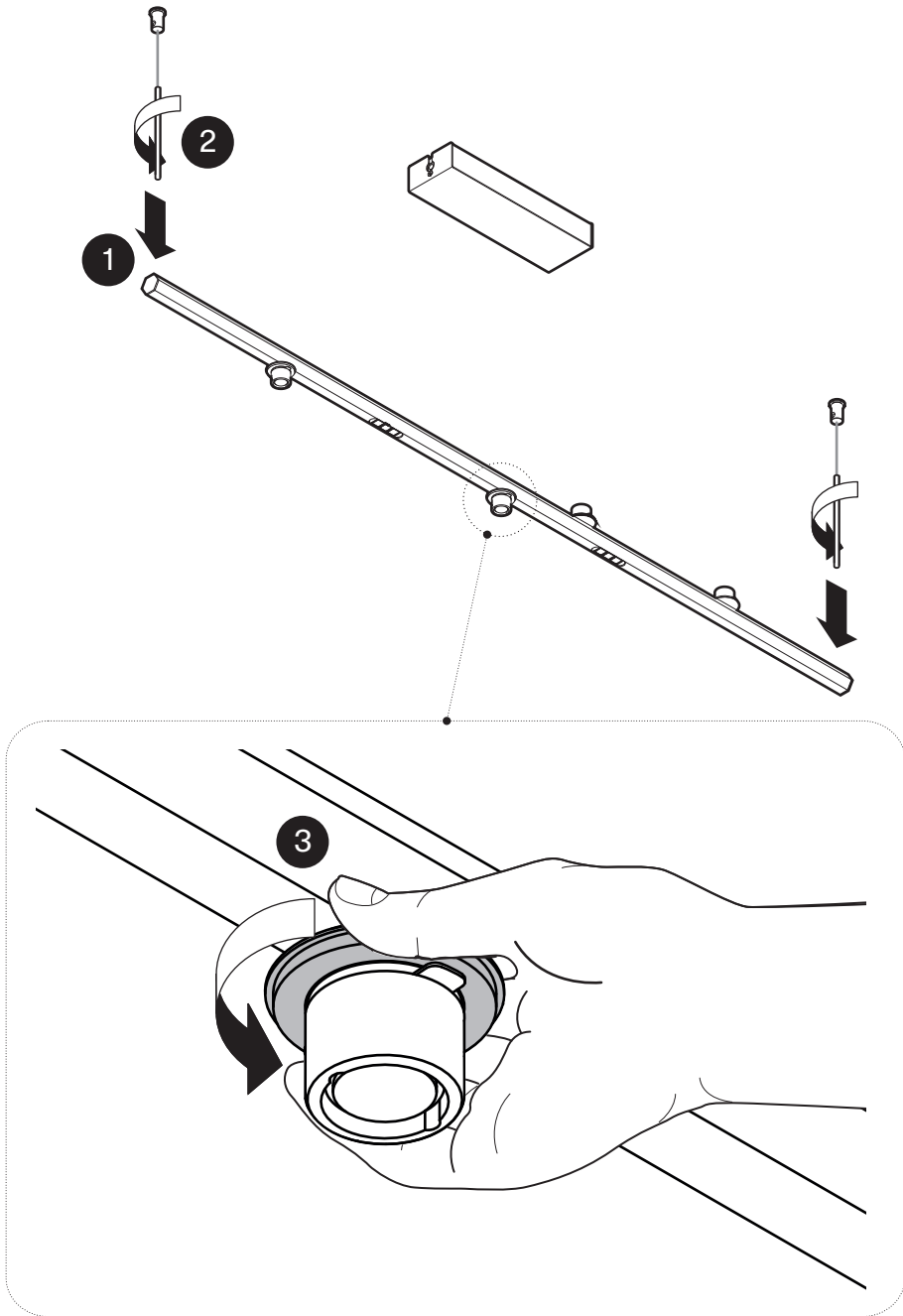


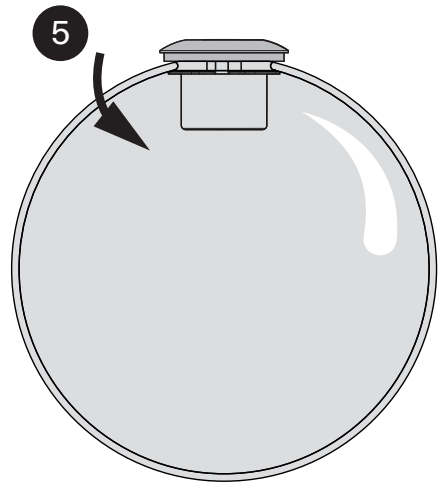
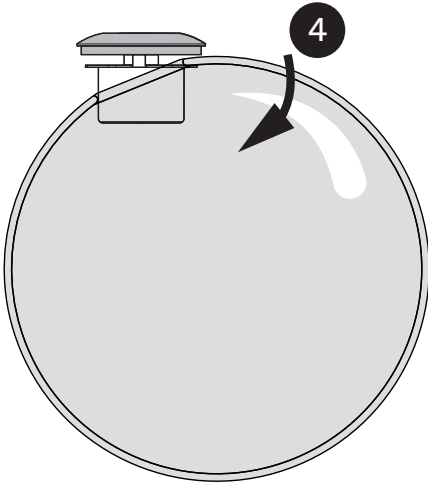
Short: 96 cm    Medium: 116 cm  
Long: 146 cm    XL: 176 cm





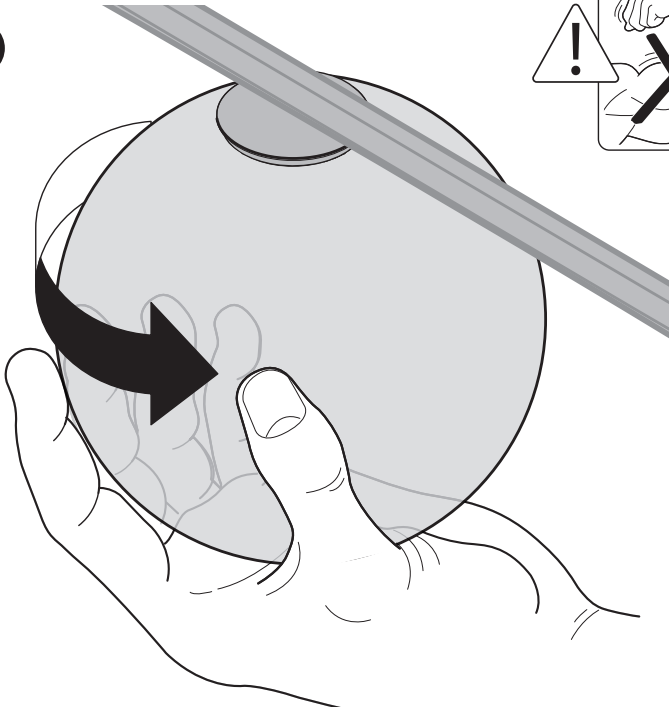






.....

6



## English

Keep these instructions for future reference. The device must be installed by qualified personnel only.

### ● WARRANTY

Lodes provides a one-year product warranty starting from the date of delivery, covering material and manufacturing defects. During this warranty period, Lodes will repair or replace, at its discretion, any product that is proven to be defective. This warranty does not apply to any damage resulting from accidents, alterations, tampering, misuse, negligence or improper use, or that has been caused by incorrect installation or incorrect maintenance work carried out by unauthorised individuals. The device must not be installed in positions or used in ways other than those indicated in the installation instructions. Any modification may compromise safety and cause the product to become dangerous. Lodes shall therefore not be held liable for any damages caused by alterations or tampering or the product not being used / installed in compliance with the installation instructions, also in the event of the electrical system and/or the capacity of said system not being suitable.



### CAUTION

- ▶ Clean the product using a soft cloth, slightly dampened with soap or detergent, preferably diluted in water. Never use ethyl alcohol or detergents containing even small amounts of acetone, trichloroethylene, ammonia and solvents in general.
- ▶ Fix the device in place using a system that is appropriate for the installation surface.
- ▶ This appliance must only be used indoors; do not use in salty or aggressive atmospheres.
- ▶ In order to inspect the electrical connections, it is recommended to follow the installation steps in reverse

order until the electrical connections can be inspected.

- ▶ The device poses no photobiological hazard.

## Italiano

Conservare queste istruzioni per una manutenzione futura. L'apparecchio deve essere installato da personale qualificato.

### ● GARANZIA

Lodes, garantisce i suoi prodotti essere privi di difetti di materiale e di lavorazione per la durata di un anno dalla consegna. Durante tale periodo Lodes riparerà o sostituirà a sua discrezione, i prodotti che hanno dato prova di difetto. Questa garanzia non è applicata a danni risultanti dall'incidente, alterazione, manomissione, abuso, negligenza o da uso non conforme ovvero errata installazione o errata manutenzione operata da personale non autorizzato. L'apparecchio non deve essere installato in posizioni o in applicazioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di installazione. Ogni modifica può compromettere la sicurezza rendendo l'apparecchio pericoloso. Lodes, declina pertanto ogni responsabilità per danni derivanti da alterazioni, manomissioni e da uso / installazione del prodotto non conforme alle istruzioni di installazione anche nel caso in cui l'impianto elettrico e/o la portata dello stesso non risultino idonei.



### ATTENZIONE

- ▶ Pulire il prodotto con un panno morbido leggermente inumidito di sapone o detersivi liquidi neutri, meglio se diluiti in acqua. Evitare assolutamente l'uso di alcool etilico o di detersivi contenenti anche in piccole quantità acetone, trielina, ammoniaca e solventi in generale.
- ▶ Fissare l'apparecchio

utilizzando un sistema idoneo alla superficie di montaggio

- ▶ Questo apparecchio deve essere utilizzato solo in ambienti interni; non utilizzare in atmosfere saline o aggressive.
- ▶ Al fine di ispezionare le connessioni elettriche si consiglia di seguire le fasi di installazione in ordine inverso finché le connessioni elettriche risultino ispezionabili
- ▶ L'apparecchio è esente dal rischio di emissione fotobiologica.

## Français

Conservez ces instructions pour une maintenance future. L'appareil doit être installé par un personnel qualifié.

### ● GARANTIE

Lodes garantit ses produits exempts de défauts de matériaux et de fabrication pendant une période d'un an à compter de la livraison. Pendant cette période, Lodes réparera ou remplacera, à sa discrétion, les produits qui se sont avérés défectueux. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident, d'une altération, d'une intervention non-autorisée, d'un abus, d'une négligence ou d'une utilisation non-conforme, voire d'une installation ou d'une maintenance incorrecte effectuée par un personnel non-autorisé. L'appareil ne doit pas être installé dans des positions ou pour des applications autres que celles indiquées dans les instructions de montage. Toute modification peut compromettre la sécurité de l'appareil et le rendre dangereux. Par conséquent, Lodes décline toute responsabilité pour les dommages dérivant d'altérations, d'interventions non-autorisées et d'une utilisation/installation du produit non-conforme aux instructions d'installation, même dans le cas où l'installation électrique et/ou sa portée ne sont pas appropriées.

## ATTENTION

► Nettoyez le produit avec un chiffon doux, légèrement imbibé de savon ou de détergent, préféramment dilués dans de l'eau.

Évitez absolument d'utiliser de l'alcool éthylique ou de détergents contenant même de petites quantités d'acétone, de trichloréthylène, d'ammoniac et de solvants en général.

► Fixer le luminaire en utilisant un système approprié à la surface de montage.

► Utiliser cet appareil uniquement en intérieur ; ne pas l'utiliser dans des atmosphères salines ou agressives.

► Afin d'inspecter les branchements électriques, il est recommandé de suivre les phases d'installation dans le sens inverse tant que les branchements électriques sont inspectables.

► L'appareil est exempt de risque d'émission photobiologique.

## Deutsch

Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. Nur von einem qualifizierten Elektrofachmann installieren lassen.

### ● GARANTIE

Lodes garantiert für einen Zeitraum von einem Jahr ab Auslieferung, dass seine Produkte frei von Material- und Herstellungsfehlern sind. Während dieses Zeitraums repariert oder tauscht Lodes, nach eigenem Ermessen, defekte Produkte aus. Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die durch Unfall, Veränderung, Manipulation, falschen Einsatz, Nachlässigkeit oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch sowie falscher Installation oder Wartung durch nicht autorisiertes Personal beruhen.

Das Gerät darf nicht in Positionen oder Anwendungen installiert werden, die von

denen in der Montageanleitung angegebenen abweichen. Jede Änderung kann die Sicherheit beeinträchtigen und das Gerät gefährlich machen. Lodes lehnt daher jede Verantwortung für Schäden ab, die aus Änderungen, Manipulationen und aus einer Benutzung/Installation des Produkts resultieren, die nicht den Montageanweisungen entsprechen, auch im Falle, dass das elektrische System und/oder die Leistungsfähigkeit desselben nicht geeignet sind.

## ACHTUNG

► Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen Tuch, das leicht mit Seife oder Reinigungsmittel angefeuchtet ist. Verwenden Sie niemals Alkohol oder Reinigungsmittel, die auch nur geringe Mengen an Aceton, Trichlorethylen, Ammoniak oder Lösungsmitteln enthalten.

► Das Gerät mit einem für die Montagefläche geeigneten System befestigen.  
► Dieses Gerät darf nur in Innenräumen verwendet werden; nicht in salzhaltigen oder aggressiven Umgebungen verwenden.

► Um die elektrischen Anschlüsse zu überprüfen, wird empfohlen, die einzelnen Installationsschritte in umgekehrter Reihenfolge durchzuführen, bis die Kontrolle an diesen durchgeführt werden kann.

► Das Gerät ist frei von der Gefahr einer fotobiologischen Emission.

## Español

Conserve estas instrucciones para un futuro mantenimiento. El aparato debe ser instalado solo por personal cualificado.

### ● GARANTÍA

Lodes garantiza que sus productos carecen de defectos de material y elaboración durante un año a partir de la fecha de entrega. Durante dicho período

Lodes reparará o sustituirá, a su discreción, los productos que estén defectuosos. Esta garantía no se aplica a daños como consecuencia de accidentes, alteraciones, manipulaciones, abuso, negligencia, uso no conforme o instalación o mantenimiento incorrecto por parte de personal no autorizado. El aparato no debe instalarse en posiciones o aplicaciones distintas a las que se indican en las instrucciones de instalación. Cualquier modificación puede poner en peligro la seguridad y hacer que el aparato sea peligroso. Por lo tanto, Lodes no se hace responsable de los daños causados por alteraciones, manipulaciones y el uso / la instalación del producto que no sea conforme con las instrucciones de instalación incluso en caso de que la instalación eléctrica y/o su capacidad no sean idóneas.

## ATENCIÓN

► Limpie el producto con un paño suave, ligeramente humedecido con jabón o detergentes líquidos neutros, mejor si están diluidos en agua. Nunca use alcohol etílico o detergentes que contengan incluso pequeñas cantidades de acetona, tricloroetileno, amoníaco y solventes en general.

► Fijar el aparato utilizando un sistema idóneo en la superficie de montaje.

► Este aparato debe utilizarse solamente en interiores; no utilizar en ambientes salinos o agresivos.

► Para inspeccionar las conexiones eléctricas se aconseja seguir las fases de instalación en el orden contrario hasta que las conexiones eléctricas se puedan inspeccionar.

► El aparato está libre del riesgo de emisión fotobiológica.

## Русский

Храните эти инструкции

для дальнейшего использования.  
Для установки только квалифицированным электриком.

### ● ГАРАНТИЯ

Lodes гарантирует отсутствие дефектов материалов и качества выполнения работ в течении одного года с даты отправки.  
Во время этого гарантийного периода Lodes отремонтирует или заменит, на свое усмотрение, продукты, которые оказались дефектными. Эта гарантия не покрывает любые повреждения, причиненные в результате несчастного случая, манипуляций, внесения изменений, злоупотребления, небрежности, эксплуатации с нарушением норм или неправильного монтажа или техобслуживания со стороны не уполномоченного лица. Оборудование не следует устанавливать в положении или для применения, отличающегося от указанного в инструкциях по монтажу. Любые изменения могут поставить под угрозу безопасность, делая оборудование опасным. Lodes не несет никакой ответственности за ущерб, связанный с изменениями, манипуляциями и использованием / монтажом оборудования не в соответствии с инструкциями по монтажу, а также в том случае, если электрическая установка или ее мощность являются не соответствующими.



### ВНИМАНИЕ

▶ Выполните очистку продукта с помощью мягкой ткани, слегка смоченной мылом или моющим средством, разбавленным водой. Никогда не используйте этиловый спирт или моющие средства, содержащие даже небольшие количества ацетона, трихлорэтилена,

аммиака и растворителя.

▶ Закрепите светильник с применением подходящей системы к монтажной поверхности.

▶ Это оборудование следует использовать только во внутренних помещениях; не использовать в соленой или агрессивной среде.

▶ Для проверки электрических соединений рекомендуется выполнять фазы монтажа в обратной последовательности, до тех пор, пока электрические соединения не будут доступны для проверки.

▶ Оборудование не представляет риска фотобиологических излучений.

### 繁體中文

請妥善保管本說明書以便將來查閱。應由具備資格的人員安裝此設備。

### ● 保修

Lodes 保证其產品自交付之日起一年內沒有材質和加工方面的缺陷。在此期間，Lodes 將自行決定維修或更換已證實存在缺陷的產品。本保修不適用於因事故、改動、篡改、濫用、疏忽或使用不當，以及由未經授權人員進行的不正確安裝或安全、使燈具陷入危險狀況。因此，即使在電氣系統和/或其範圍不適合的情況下，Lodes 也對因產品改動和篡改以及不符合安裝說明而進行的產品使用/安裝而造成的損壞概不負責。



### 請注意

▶ 用一塊稍稍浸濕皂液或中性清洗劑(最好稀釋)的濕布清潔產品。禁止使用含有乙醇或含有(包括小劑量)丙酮、三氯乙烯、氨、一般劑的清洗劑。

▶ 請使用一部適宜系統將照明設備固定於安裝表面上。

▶ 本設備僅可在室內使用;請勿在含鹽或腐蝕性環境中使用。

▶ 為檢查電氣連接,建議您倒序遵循安裝步驟,直至電氣連接顯示為可檢查狀態。

▶ 本設備沒有光生物發射的危險。

### Legend of symbols



### EN USER INFORMATION ON RECYCLING WEEE.

The WEEE symbol printed on this product indicates that, at the end of its service life, it must not be disposed of as household waste but is intended for separate collection. Contact your local waste collection agency or ask the seller for information about public waste collection centres in your area. Even the seller can collect the old product if you purchase a new one of the same type. Incorrect disposal may harm people and the environment due to the presence of hazardous substances. Penalties are envisaged for the unlawful disposal of this type of waste.

### IT INFORMATIVA AGLI UTENTI SUL RICICLO RAEE.

Il simbolo RAEE riportato su questo prodotto indica che quest'ultimo, a fine vita, non deve essere smaltito come rifiuto urbano ma deve essere destinato alla raccolta separata. Per determinare l'ubicazione delle aree pubbliche di raccolta contattare l'ente di raccolta dei rifiuti, o chiedere al venditore. Anche il venditore può ritirare il vecchio prodotto acquistandone uno nuovo dello stesso tipo. Lo smaltimento errato può causare danni alle persone e all'ambiente per la possibile presenza di sostanze pericolose. Sono previste sanzioni in caso di smaltimento abusivo dei suddetti rifiuti.

FR NOTE D'INFORMATION À L'ATTENTION DES UTILISATEURS SUR LE RECYCLAGE - DEEE. Le sigle DEEE utilisé pour ce produit indique qu'il peut être traité comme déchet ménager. L'élimination correcte de ce produit contribuera à la protection de l'environnement. Pour en savoir plus sur le recyclage de ce produit,

s'adresser au bureau compétent du lieu de résidence, à la société chargée de l'élimination des déchets ménagers ou au magasin où le produit a été acheté.

#### DE RECYCLING- INFORMATIONEN FÜR BENUTZER - WEEE.

Das für dieses Produkt verwendete WEEE-Symbol zeigt an, dass dieses nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Durch die korrekte Entsorgung des Produktes wird ein Beitrag zum Umweltschutz geleistet. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produktes sind bei der örtlichen Stadtverwaltung, dem Hausmüllentsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem das Produkt gekauft wurde, einzuholen.

#### ES NOTA INFORMATIVA PARA LOS USUARIOS SOBRE EL RECICLAJE - RAEE.

El símbolo RAEE utilizado para este producto indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Eliminar correctamente este producto ayuda a proteger el medio ambiente. Para más información sobre el reciclaje de este producto, diríjase a la oficina de la autoridad local correspondiente, a la empresa encargada de la eliminación de los residuos domésticos o a la tienda donde ha adquirido el producto.

#### RU ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ПО УТИЛИЗАЦИИ - RAEE.

Символ RAEE, используемый для данного изделия, указывает на то, что его нельзя утилизировать как бытовые отходы. Правильная утилизация данного изделия способствует защите окружающей среды. Для получения дополнительной информации об утилизации этого изделия просим обращаться в компетентное учреждение местного административного органа, в компанию, отвечающую за утилизацию бытовых отходов, или в магазин, где было приобретено изделие.

ZH 致用户的回收信息 RAEE 号欧盟指令)用于本产品的RAEE符号指示本产品不可作为生活垃圾进行处理。妥善处置本产品将有助于环境保护。有关本产品回收的更多

信息,请联系当地政府的权威当局、生活垃圾处置公司或购买本产品的商店进行咨询。



EN DIM TRIAC: Dimmable with TRIAC phase-cut dimmers.

IT DIM TRIAC: Dimmerabile con variatore a taglio di fase TRIAC

FR DIM TRIAC: Dimmable avec le variateur à coupure de phase TRIAC.

DE DIM TRIAC: Dimmbar mit TRIAC-Phasenabschnittsdimmern.

ES DIM TRIAC: Regulable con regulador de corte de fase TRIAC.

RU DIM TRIAC: о выполнить подключение к желто-зеленому защитному проводу (заземление).

ZH DIM TRIAC: 可通过TRIAC切相调光器进行调光。



EN The ETL GENERAL COVERAGE mark indicates that the device complies with the applicable product standards (UL Standards) and minimum safety requirements in order to be sold and distributed in North America.

IT Il marchio ETL GENERAL COVERAGE Il marchio ETL GENERAL COVERAGE indica che l'apparecchio rispetta le norme di prodotto applicabili (standard UL) e i requisiti minimi di sicurezza, per poter essere venduto e distribuito nel territorio nordamericano. FR La marque ETL GENERAL COVERAGE indique que l'appareil est conforme aux normes de produits applicables (norme UL) et aux exigences minimales de sécurité, afin d'être vendu et distribué sur le territoire nord-américain.

DE Das ETL GENERAL COVERAGE Zeichen gibt an, dass das Gerät die geltenden Produktnormen (UL-Normen) und Mindestsicherheitsanforderungen erfüllt, um im nordamerikanischen Territorium verkauft und vertrieben

zu werden.

ES El sello ETL GENERAL COVERAGE indica que el aparato cumple las normas de producto aplicables (estándar UL) y los requisitos mínimos de seguridad para poder venderse y distribuirse en territorio norteamericano.

RU Маркировка ETL GENERAL COVERAGE указывает на то, что оборудование соответствует применимым нормативам (стандарт UL) и минимальным требованиям по безопасности, для продажи и распространения на североамериканской территории.

ZH ETL GENERAL COVERAGE 标志表示设备符合适用的产品规范 (UL标准)及最低安全要求,以便在北美地区



EN The LED-only light source contained in this fixture must only be replaced by the manufacturer, its support service or similarly qualified personnel.

IT La sorgente luminosa, esclusivamente led, contenuta in questo apparecchio deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo servizio di assistenza o da personale altrettanto qualificato.

FR La source lumineuse, exclusivement à Led et contenue dans cet appareil, doit être remplacée uniquement par le fabricant ou par son service après-vente ou encore par un personnel tout aussi qualifié.

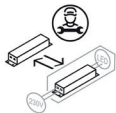
DE Das in diesem Geräte enthaltene Leuchtmittel, ausschließlich LED, darf nur vom Hersteller oder dessen Kundendienst oder vergleichbar qualifiziertes Personal ersetzt werden.

ES La fuente luminosa exclusivamente led de este aparato la debe sustituir solamente el fabricante, el Servicio de Asistencia o personal igualmente cualificado.

RU Источник света,

являющийся только светодиодом, который находится внутри этого светильника, должен заменяться только производителем или его службой поддержки или квалифицированным персоналом.

**ZH** 本照明设备中包含的全led光源仅可由制造商、其协助服务部门或具备同等资质的合格人员进行更换。



**EN** The LED driver contained in this fixture must only be replaced by the manufacturer, its support service or similarly qualified personnel.

**IT** Il driver led contenuto in questo apparecchio deve essere sostituito solo dal costruttore o dal suo servizio di assistenza o da personale altrettanto qualificato.

**FR** Le driver à Led contenu dans cet appareil doit être remplacé uniquement par le fabricant ou par son service après-vente ou encore par un personnel tout aussi qualifié.

**DE** Der in diesem Gerät enthaltene LED-Treiber darf nur vom Hersteller oder dessen Kundendienst oder vergleichbar qualifiziertes Personal ersetzt werden.

**ES** El controlador led de este aparato lo debe sustituir solamente el fabricante, el Servicio de Asistencia o personal igualmente cualificado.

**RU** Привод светодиода, находящийся внутри этого светильника, должен заменяться только производителем или его службой поддержки или квалифицированным персоналом.

**ZH** 本照明设备中包含的led驱动器仅可由制造商、其协助服务部门或具备同等资质的合格人员进行更换。

**EN** This product was made using specific processing techniques and treatments, aimed at creating unique results. Any differences between individual items are therefore designed to ensure that every single product is special and unique.

**IT** Questo prodotto è stato realizzato con particolari lavorazioni e trattamenti al fine di ottenere risultati unici. Per tale ragione, eventuali differenze da pezzo a pezzo sono volte a garantire specialità ed unicità ad ogni singolo prodotto.

**FR** Ce produit a été soumis à des ennobissements et des traitements spéciaux pour des résultats uniques. Pour cette raison, les éventuelles différences d'une pièce à l'autre garantissent la particularité et l'unicité de chaque article.

**DE** Dieses Produkt wurde mit speziellen Verfahren und Behandlungen hergestellt, um einzigartige Ergebnisse zu erzielen. Aus diesem Grund sind eventuelle Unterschiede von Teil zu Teil beabsichtigt, um die Besonderheit und Einzigartigkeit jedes Produkts zu gewährleisten.

**ES** Este producto se ha realizado con elaboraciones y tratamientos especiales para conseguir resultados únicos. Por ese motivo las diferencias que pueda haber entre una pieza y otra sirven para garantizar que cada producto es especial y único.

**RU** Данный продукт был реализован с применением особых методов обработки, для получения уникальных результатов. По этим причинам возможные отличия наших изделий гарантируют уникальность и особые характеристики каждого конкретного изделия.

**ZH** 为收获独具特色的效果,本产品经由特殊工艺和处理制成。因此,每件产品之间可能存在的任何差异均为对单件产品之特殊性和独特性的保证。

Head offices & showroom

Lodes, via Pialoi 32,  
30020 Marcon (Venezia) Italy  
T +39 041 45 69 266  
info@lodes.com

[@lodesbrand](#)



See our collections



Lodes Milan showroom

via della Moscova 33,  
Cortile della Seta  
20121 Milano (MI) Italy  
T +39 02 4940 0999  
milano@lodes.com